

an obligation shall be governed by the rules of that organization.

### Article 36

#### *Treaties providing for rights for third States or third organizations*

1. A right arises for a third State from a provision of a treaty if the parties to the treaty intend the provision to accord that right either to the third State or to a group of States to which it belongs, or to all States, and the third State assents thereto. Its assent shall be presumed so long as the contrary is not indicated, unless the treaty otherwise provides.

2. A right arises for a third organization from a provision of a treaty if the parties to the treaty intend the provision to accord that right either to the third organization, or to a group of international organizations to which it belongs, or to all organizations, and the third organization assents thereto. Its assent shall be governed by the rules of the organization.

3. A State or an international organization exercising a right in accordance with paragraph 1 or 2 shall comply with the conditions for its exercise provided for in the treaty or established in conformity with the treaty.

### Article 37

#### *Revocation or modification of obligations or rights of third States or third organizations*

1. When an obligation has arisen for a third State or a third organization in conformity with article 35, the obligation may be revoked or modified only with the consent of the parties to the treaty and of the third State or the third organization, unless it is established that they had otherwise agreed.

2. When a right has arisen for a third State or a third organization in conformity with article 36, the right may not be revoked or modified by the parties if it is established that the right was intended not to be revocable or subject to modification without the consent of the third State or the third organization.

delse af en sådan forpligtelse skal reguleres af denne organisations regler.

### Artikel 36

#### *Traktater, hvis bestemmelser skaber rettigheder for tredjestater eller tredjeorganisationer*

1. En rettighed for en tredjestat opstår gennem en bestemmelse i en traktat, hvis det er deltagerens hensigt med bestemmelsen at tilstå denne rettighed enten til tredjestaten eller til en gruppe af stater, som den tilhører, eller til alle stater, og tredjestaten giver sit samtykke hertil. Medmindre traktaten bestemmer andet, forudsættes dens samtykke at foreligge, så længe det modsatte ikke er tilkendegivet.

2. En rettighed for en tredjeorganisation opstår gennem en bestemmelse i en traktat, hvis det er deltagerens hensigt med bestemmelsen at tilstå denne rettighed enten til tredjeorganisationen eller til en gruppe af internationale organisationer, som den tilhører, eller til alle organisationer, og tredjeorganisationen giver sit samtykke hertil. Dens samtykke reguleres af organisationens regler.

3. En stat eller en international organisation, som udøver en rettighed i overensstemmelse med stk. 1 eller 2, skal overholde de betingelser for dens udøvelse, der måtte være foreskrevet i traktaten eller fastslået i overensstemmelse med traktaten.

### Artikel 37

#### *Tilbagekaldelse eller ændringer af tredjestaters eller tredjeorganisationers forpligtelser eller rettigheder*

1. Når en forpligtelse er opstået for en tredjestat eller en tredjeorganisation i overensstemmelse med artikel 35, kan forpligtelsen kun tilbagekaldes eller ændres med samtykke fra deltagerne i traktaten og fra tredjestaten eller tredjeorganisationen, medmindre det godtgøres, at andet var aftalt mellem dem.

2. Når der er opstået en rettighed for en tredjestat eller en tredjeorganisation i overensstemmelse med artikel 36, kan rettigheden ikke tilbagekaldes eller ændres af parterne, hvis det godtgøres, at det var hensigten, at rettigheden ikke skulle kunne tilbagekaldes eller ændres uden samtykke fra tredjestaten eller tredjeorganisationen.